

Atebion i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 20 Mawrth 2013

Answers to the Written Assembly Questions for answer on 20 March 2013

*Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y Gymraeg.
Answers are published in the language in which they are provided, with a translation into English of responses provided in Welsh.*

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant/signifies that the Member has declared an interest.

[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg/signifies that the question was tabled in Welsh.

Cynnwys Contents

- 2 Cwestiynau i'r Gweinidog Busnes, Menter, Technoleg a Gwyddoniaeth
Questions to the Minister for Business, Enterprise, Technology and Science
- 2 Cwestiynau i Weiniog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy
Questions to the Minister for Environment and Sustainable Development
- 4 Cwestiynau i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Questions to the Minister for Health and Social Services
- 5 Cwestiynau i'r Gweinidog Llywodraeth Leol a Chymunedau
Questions to the Minister for Local Government and Communities

***Gofyn i'r Gweinidog Busnes, Menter, Technoleg a Gwyddoniaeth
To ask the Minister for Business, Enterprise, Technology and Science***

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Pryd y bydd y Gweinidog yn cyhoeddi adroddiad yr Athro Brian Morgan ar siopau elusennol ac ardrethi busnes, ac a wnaiff roi dyddiad ar gyfer y cyhoeddi. (WAQ64338)

Andrew RT Davies (South Wales Central): When will the Minister publish Professor Brian Morgan's report on charity shops and business rates, and will she provide a date for the publication. (WAQ64338)

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Yn dilyn datganiad llafar y Gweinidog am Ardrethi Busnes ar 5 Mawrth 2013, a wnaiff y Gweinidog nodi pa fath o fusnesau a fyddai'n gymwys ar gyfer y 'gronfa' arfaethedig sydd ar gyfer y busnesau hynny y bydd gohirio'r ailbrisio yn effeithio arnynt. (WAQ64339)

Andrew RT Davies (South Wales Central): Further to the Minister's oral statement on Business Rates on 5 March 2013, will the Minister detail what sort of businesses would be eligible for the proposed 'fund' to cover those businesses effected by the deferral of revaluation. (WAQ64339)

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Faint o drafodaethau (dros y ffôn, wyneb yn wyneb, drwy gynhadledd fideo) y mae'r Gweinidog wedi'u cael gyda Llywodraeth y DU ynghylch cynnig Comisiwn Silk i ddatganoli ardrethi busnes. (WAQ64340)

Andrew RT Davies (South Wales Central): How many discussions (telephone, face-to-face, video conference) has the Minister had with the UK Government regarding the Silk Commission proposal to devolve business rates. (WAQ64340)

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Faint o geisiadau y mae cynllun ardrethi busnes Ardaloedd Menter Cymru wedi'u cael ers ei gyhoeddi. (WAQ64341)

Andrew RT Davies (South Wales Central): How many applications has the Welsh Enterprise Zone business rate scheme received since it was announced. (WAQ64341)

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Faint o geisiadau y mae cynllun ardrethi busnes ynni adnewyddadwy Cymru wedi'u cael ers ei gyhoeddi. (WAQ64342)

Andrew RT Davies (South Wales Central): How many applications has the Welsh renewable energy business rate scheme received since it was announced. (WAQ64342)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 15 Mawrth 2013
Answer received for publication on 15 March 2013***

The Minister for Business, Enterprise, Technology and Science (Edwina Hart): I will be providing Members with an update on Business Rates after Easter Recess.

***Gofyn i Weinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy
To ask the Minister for the Environment and Sustainable Development***

Rhodri Glyn Thomas (Dwyrain Caerfyrddin a Dinefwr): Faint o geisiadau cynllunio o dan TAN 6 sydd wedi cael eu cymeradwyo gan bob un o'r 22 awdurdod lleol. (WAQ64345)

Rhodri Glyn Thomas (Carmarthen East and Dinefwr): How many planning applications under TAN 6 have been approved by each one of the 22 local authorities. (WAQ64345)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 20 Mawrth 2013
Answer received for publication on 20 March 2013

The Minister for Housing and Regeneration (Carl Sargeant): Technical Advice Note 6 requires local planning authorities to submit planning data on Rural Enterprise Dwellings to the Welsh Government by the end of May each year. The table below shows the Rural Enterprise Dwelling planning applications granted permission for the periods 2010 – 2011 and 2011-2012. In 2011 – 2012 45 applications were granted and 15 were refused, whilst in the previous period 14 applications were granted and 12 refused. Results of the monitoring process are published on the Welsh Government website. Returns for the period 2012-2013 have not yet been submitted by local planning authorities.

Local Planning Authority	Planning Permission	
	2010-2011*	2011-2012
Blaenau Gwent	0	0
Brecon Beacons National Park	1	0
Bridgend	0	0
Caerphilly	0	3
Cardiff	No return	No return
Carmarthenshire	3	7
Ceredigion	3	5
Conwy	1	2
Denbighshire	0	0
Flintshire	No return	No return
Gwynedd	1	1
Isle of Anglesey	No return	6
Merthyr Tydfil	0	0
Monmouthshire	0	0
Neath Port Talbot	0	0
Newport	0	1
Pembrokeshire	No return	4
Pembrokeshire Coast National Park	2	No return
Powys	No return	6
Rhondda Cynon Taf	No return	1
Snowdonia National Park	0	0
Swansea	3	2
The Vale of Glamorgan	No return	3
Torfaen	0	No return
Wrexham	0	4
Total	14	45

*Monitoring is for the period April to March. However, in 2010 the process began in July.

Antoinette Sandbach (Gogledd Cymru): Yn dilyn yr ateb i WAQ62194, a wnaiff y Gweinidog ddarparu dadansoddiad o'r holl daliadau a wnaed hyd yn hyn i fusnesau ac i sefydliadau sy'n ymwneud â Chorff Adnoddau Naturiol Cymru, gan gynnwys ym meysydd cysylltiadau cyhoeddus, ymgynghoriaeth, y cyfryngau ac elusennau, ond nid dim ond y rheini. (WAQ64346)

Antoinette Sandbach (North Wales): Further to the answer to WAQ62194, will the Minister provide a breakdown of all payments made, to date, to businesses and organisations associated with the creation of a Natural Resources Body for Wales, including, but not limited to, public relations, consultancy, media and charities. (WAQ64346)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 25 Mawrth 2013
Answer received for publication on 25 March 2013*

The Minister for Natural Resources and Food (Alun Davies): I will write to you and a copy of the letter will be put on the internet.

*Gweler Gwybodaeth Ychwanegol at Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad
See Information Further to Written Assembly Questions*

**Gofyn i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
To ask the Minister for Health and Social Services**

Lindsay Whittle (Dwyrain De Cymru): Pa sicrwydd y gall y Gweinidog ei roi bod staff gofal iechyd a phobl sy'n gweithio ym maes iechyd yn gyffredinol yn cael hyfforddiant priodol er mwyn gallu adnabod ac ymdrin ag archwiliad iechyd ac anghenion iechyd penodol pobl Lesbiaidd, Hoyw, Deurywiol a Thrawsrywiol. (WAQ64343)

Lindsay Whittle (South Wales East): What assurance can the Minister give that healthcare staff and people working in health generally are receiving appropriate training to recognise and deal with the particular health check and health needs of LGBT people. (WAQ64343)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 25 Mawrth 2013
Answer received for publication on 25 March 2013*

The Minister for Health and Social Services (Mark Drakeford): I will write to you and a copy of the letter will be put on the internet.

*Gweler Gwybodaeth Ychwanegol at Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad
See Information Further to Written Assembly Questions*

Darren Millar (Gorllewin Clwyd): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am unrhyw ganllawiau a roddwyd i fyrddau iechyd lleol ynghylch gorchmynion 'peidio â dadebru'. (WAQ64347)

Darren Millar (Clwyd West): Will the Minister make a statement on any guidance given to local health boards regarding 'do not resuscitate' orders. (WAQ64347)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 19 Mawrth 2013
Answer received for publication on 19 March 2013*

Mark Drakeford: All Health Boards and NHS Trusts have comprehensive policies in place, based on UK guidance, for do not resuscitate decisions. A group involving senior clinicians from across NHS Wales have reviewed existing arrangements. Informed by best practice, they are developing guidance for an all Wales approach to resuscitation decision making. Over the course of 2012 extensive stakeholder engagement took place to test the proposed approach in various clinical situations and within different care settings. Informed by this work, the new guidance will be finalised and published in the coming months. This will ensure a patient centred approach wherever patients receive their care.

Darren Millar (Gorllewin Clwyd): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ddarparu gofal diwedd oes ac unrhyw ganllawiau a roddir i fyrddau iechyd lleol. (WAQ64348)

Darren Millar (Clwyd West): Will the Minister make a statement on the delivery of end of life care and any guidance that is given to local health boards. (WAQ64348)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 21 Mawrth 2013
Answer received for publication on 21 March 2013

Mark Drakeford: The programme of service improvements continues under the leadership of the Palliative Care Implementation Board, which has developed and published a set of quality requirements for end of life care in Wales. The link to their website is <http://wales.pallcare.info/> Following a recent consultation, I will be launching the "Together for Health -Delivering End of Life Care - A Delivery Plan up to 2016 for NHS Wales and its Partners" in April 2013.

Gofyn i'r Gweinidog Llywodraeth Leol a Chymunedau
To ask the Minister for Local Government and Communities

Janet Finch-Saunders (Aberconwy): A wnaiff y Gweinidog ystyried mabwysiadu cynllun bwrdd taliadau annibynnol ar gyfer Swyddogion Cyngor, fel sy'n digwydd ar gyfer Cyngorwyr, er mwyn atal unrhyw uwch swyddogion cyngor rhag ysgrifennu eu codiadau cyflog eu hunain yn y dyfodol, fel y digwyddodd yng Nghaerffili. (WAQ64344)

Janet Finch-Saunders (Aberconwy): Will the Minister consider adopting an Independent remuneration board scheme for Council Officers, as is the case for Councillors, in order to avoid any future senior council officers writing their own pay increases, as was the case in Caerphilly. (WAQ64344)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 20 Mawrth 2013
Answer received for publication on 20 March 2013

The Minister for Local Government and Government Business (Lesley Griffiths): Local Authority pay is ultimately a matter for each Authority and they are accountable to their local electorate for the decisions they take. = I welcome the decision by Caerphilly County Borough Councillors to reduce the pay increases previously awarded to senior staff at the Council.

Local Authorities are required to prepare and publish pay policy statements which contain the general principles underpinning the decisions on pay. This information must be considered by the full Council and be accessible to the local community for them to determine whether remuneration, particularly senior remuneration, is appropriate and commensurate with responsibility.